

LILV AD 2.1 INDICATORE DI LOCALITÀ E NOME DELL'AEROPORTO**LILV AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)

Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)

ATTENZIONE: Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1**WARNING:** See limitations detailed in AD 1.4-1**LILV - VALBREMBO****LILV AD 2.2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO****LILV AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordinate ARP ARP coordinates	45°43'14"N 009°35'37"E *
2	Direzione e distanza dalla città Direction and distance from city	5.4 NM WNW Bergamo
3	Elevazione/Temperatura di riferimento Elevation/Reference temperature	745 FT / NIL
4	Declinazione magnetica/Variazione annuale Magnetic variation/Annual change	2° E (2005.0) / 6'E
5	Autorità amministrativa aeroportuale Aerodrome administration authority	ENAC - DT Bergamo Via Aeroporto, 13 24050 Orio al Serio (BG) Tel +39 035 326471 e-mail: bergamo.apt@enac.gov.it pec: protocollo@pec.enac.gov.it
	Gestore aeroportuale Aerodrome operator	Associazione VOLOVELISTICA ALPI OROBICHE Tel +39 035 339219 fax +39 035 528491
	Autorità ATS ATS authority	NIL
	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
7	Note Remarks	1. Per tipo di traffico consentito vedi Tabella 20.6 Restrizioni locali ai Voli 2. AD privato aperto all'attività dell'Aeroclub Volovelistico Alpino 1. For type of traffic permitted see Table 20.6 Local Flight Restrictions 2. Private AD open to gliding activity of Aeroclub Volovelistico Alpino

LILV AD 2.3 ORARIO DEI SERVIZI**LILV AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Amministrazione aeroportuale Aerodrome Administration	HJ-/+30
2	Dogana ed immigrazione Customs and immigration	NIL
3	Servizio sanitario Health and sanitation	O/R
4	AIS Briefing Office	H24 ARO CBO MILANO
5	ARO	H24 ARO CBO MILANO
6	METEO Briefing Office	NIL

7	ATS	NIL
8	Rifornimento Fuelling	NIL
9	Handling	NIL
10	Servizi di sicurezza Security	NIL
11	De-icing De-icing	NIL
12	Note Remarks	1. ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1 1. ARO CBO MILANO: see GEN 3.1

LILV AD 2.4 SERVIZI DI SUPPORTO E ATTREZZATURE**LILV AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Attrezzatura di carico e scarico merci Cargo-handling facilities	NIL
2	Tipi di carburante/Olio Fuel/Oil types	NIL / NIL
3	Capacità di rifornimento Fuelling capacity	NIL
4	Sistema de-icing De-icing facilities	NIL
5	Hangar per aeromobili in transito Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILV AD 2.5 SERVIZI PER I PASSEGGERI**LILV AD 2.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Alberghi Hotels	In città In town
2	Ristoranti Restaurants	Sì Yes
3	Trasporti Transportation	Taxi O/R
4	Servizio medico Medical facilities	O/R
5	Banca e ufficio postale Bank and Post office	NIL
6	Ufficio turistico Tourist office	NIL
7	Note Remarks	1. Bar

LILV AD 2.6 SERVIZI DI SOCCORSO E ANTINCENDIO

LILV AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale Aerodrome category for fire fighting	Presidio antincendio Fire fighting support
2	Equipaggiamento per il soccorso Rescue equipment	NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà Capability for removal of disabled aircraft	NIL
4	Note Remarks	<p>1. Il presidio antincendio è assicurato negli orari di servizio aeroportuali in accordo con il Regolamento ENAC "Disciplina generale della protezione antincendio per aeroporti di aviazione generale ed aviosuperfici".</p> <p>1. Fire fighting support assured during AD service hours in accordance with ENAC (Italian CAA) Regulation "Disciplina generale della protezione antincendio per aeroporti di aviazione generale ed aviosuperfici".</p>

LILV AD 2.7 VALUTAZIONE E SEGNALAZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA SUPERFICIE DELLA PISTA E PIANO SGOMBERO NEVE**LILV AD 2.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING, AND SNOW PLAN**

1	Equipaggiamenti di pulitura Types of clearing equipment	NIL
2	Priorità Clearance priorities	NIL
3	Uso di materiale per il trattamento della superficie dell'area di movimento Use of material for movement area surface treatment	<p>NIL</p> <p>NIL</p>
4	Piste invernali appositamente preparate Specially prepared winter runways	<p>NIL</p> <p>NIL</p>
5	Note Remarks	NIL

LILV AD 2.8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO E ALLA POSIZIONE DEI PUNTI DI CONTROLLO**LILV AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento Apron surface and strength	Identificativo	Superficie	Resistenza
		Designator	Surface	Strength
		NIL	NIL	NIL
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY TWY width, surface and strength	Identificativo della TWY	Larghezza (M)	Superficie
		Designator of TWY	Width (M)	Surface
		TWY	NIL	ASPH
3	Localizzazione/Elevazione ACL ACL location/Elevation	NIL / NIL		
4	Punto di controllo VOR /INS VOR/INS checkpoints	NIL / NIL		
5	Note Remarks	NIL		

LILV AD 2.9 GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA, SISTEMA DI CONTROLLO E SEGNALETICA**LILV AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili	NIL
----------	--	-----

	Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Barre d'arresto Stop bars	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILV AD 2.10 OSTACOLI AEROPORTUALI**LILV AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

Nella aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aeroporto In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
RWY 20	Elettrodotto Power line	PSN: Nord della testata RWY 20 PSN: North RWY 20 head	NIL	NIL	NIL
RWY 02	Alberi Trees	PSN: Nord della testata RWY 02 PSN: North RWY 02 head	NIL	NIL	NIL

LILV AD 2.11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE**LILV AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Ufficio METEO associato Associated MET Office	NIL
2	Orario di servizio Hours of service	NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF / Periodo di validità Office responsible for TAF preparation / Period of validity	NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio / Intervallo di emissione Type of landing forecast / Interval of issuance	NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita Briefing and consultation provided	NIL
6	Documentazione di volo e lingua usata Flight documentation and language used	NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione Charts and other information available for briefing or consultation	NIL
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione	NIL

	Supplementary equipment available for providing information	
9	Enti ATS destinatari delle informazioni ATS units provided with information	NIL
10	Informazioni climatologiche ed informazioni supplementari Climatological information and additional information	NIL

LILV AD 2.12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE**LILV AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Designazione RWY Designation	QTE Rilevamento True Bearing	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV / MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV / MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
02	NIL	700 x 50	NIL Grass	NIL	NIL / NIL
20	NIL	700 x 50	NIL Grass	NIL	NIL / NIL

Designazione RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
02	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
20	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

Designazione RWY Designation	OFZ Obstacle free zone	Note Remarks
1	12	13
02	NIL	NIL
20	NIL	NIL

LILV AD 2.13 DISTANZE DICHIARATE**LILV AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

Designazione RWY RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
02	NIL	NIL	NIL	NIL
20	NIL	NIL	NIL	NIL
NOTE REMARKS	NIL			

LILV AD 2.14 LUCI DI AVVICINAMENTO E DI PISTA**LILV AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
02	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
20	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
02	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
20	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks	
		Colore Colour	Lunghezza Length (M)			Colore Colour	Intensità Intensity
1	8	9.1	9.2	10	11	12	
02	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	
20	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	

LILV AD 2.15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA**LILV AD 2.15 OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	ABN/IBN: NIL/NIL NIL Orario: NIL ABN/IBN: NIL/NIL NIL Hours: NIL					
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI location and lights Anemometer location and lights	LDI: NIL Anemometri: NIL LDI: NIL Anemometers: NIL					
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY TWY edge and center line lighting	NIL					
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento Secondary power supply/Switch over time	NIL					
5	Note Remarks	NIL					

LILV AD 2.16 AREA DI ATERRAGGIO ELICOTTERI**LILV AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Posizione Position	NIL
2	Elevazione Elevation	NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica Dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Orientamento Bearing	NIL
5	Distanze dichiarate Declared distances	NIL
6	Luci Lighting	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILV AD 2.17 SPAZIO AEREO PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILV AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	NIL	NIL	WI Milano FIR

LILV AD 2.18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILV AD 2.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza (MHZ) Frequency (MHZ)	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILV AD 2.19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATERRAGGIO**LILV AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Tipo di radioassistenza Type of aid CAT di/of ILS (VAR ILS/ VOR)	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILV AD 2.20 REGOLAMENTI LOCALI DI AEROPORTO**LILV AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS****1 Uso preferenziale delle piste**

1. La pista preferenziale per i decolli è la RWY 02
2. La pista preferenziale per gli atterraggi è la RWY 20

2 Apron

NIL

3 Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio

NIL

4 Procedure applicabili agli aeromobili in condizioni di visibilità ridotta (AWO)

NIL

5 Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario

NIL

6 Restrizioni locali ai voli

Traffico dell'Aviazione Generale, diverso dall'Aeroclub Volovelistico Alpino, consentito solo previo contatto telefonico con l'Aeroclub +39 035 339219

7 Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale

1. Gli aeromobili in arrivo e in partenza devono prestare attenzione, causa intensa attività didattica e sportiva degli alianti e degli aeromobili trainatori (vedi LI D69)
2. Prestare attenzione ai movimenti di alianti e velivoli trainatori sul raccordo in prossimità della testata 02
3. Per la chiusura del piano di volo, contattare l'ARO CBO MILANO

1 Runway preferential use

1. Preferential RWY for take off is RWY 02
2. Preferential RWY for landing is RWY 20

2 Apron

NIL

3 Special rules for taxiway use

NIL

4 Aircraft procedures in reduced visibility conditions (AWO)

NIL

5 Special operational practice for minimum RWY occupancy

NIL

6 Local flight restrictions

General Aviation traffic, other than Local Aeroclub Volovelistico Alpino, allowed only PPR with the Aeroclub tel +39 035 339219

7 Provisions for general aviation aircraft

1. Arriving and departing aircraft shall pay attention to school and sporting activity of gliders and towing aircraft (see LI D69)
2. Pay attention to gliders and towing aircraft movements on the link near RWY 02 head
3. To close FPL contact ARO CBO MILANO

LILV AD 2.21 PROCEDURE ANTIRUMORE**LILV AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

2 Uso delle piste**2.1 Procedura antirumore RWY02:**

dopo il decollo a 1050ft AMSL prua 010° fino a 1250ft AMSL o superando l'abitato a Ovest, quindi virare a sinistra per la controbasse.

1 General

NIL

2 Use of RWY**2.1 Noise abatement procedure for RWY02:**

after take-off at 1050ft AMSL turn left heading 010° until passing 1250ft AMSL or passing the residential area to the West, then turn left on crosswind leg.

2.2 Procedura antirumore RWY20:

dopo il decollo evitare virate a destra prima dei 1250ft AMSL per evitare l'ospedale di Ponte S.Pietro.

2.2 Noise abatement procedure for RWY20:

after take-off avoid right turn before 1250ft AMSL to avoid Ponte S.Pietro hospital.

3 Restrizioni al suolo

NIL

3 Ground restrictions

NIL

4 Attività addestrativa

NIL

4 Training activity

NIL

LILV AD 2.22 PROCEDURE DI VOLO**LILV AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Procedure per i voli IFR

NIL

2 Procedures for IFR flights

NIL

3 Procedure radar

NIL

3 Radar procedures

NIL

4 Procedure per i voli VFR**4.1 Informazioni generali**

NIL

4 Procedures for VFR flights**4.1 General information**

NIL

4.2 Attività di circuito

Circuito standard

4.2 Circuit activity

Standard circuit

4.3 Arrivi

L'atterraggio dei velivoli da traino dopo lo sgancio viene effettuato con ingresso in circuito destro RWY 20

4.3 Arrivals

Landing of towing aircraft after the release shall be performed entering right circuit RWY 20

4.4 Partenze

NIL

4.4 Departures

NIL

4.5 Sorvoli

NIL

4.5 Overflying

NIL

4.6 VFR Speciale

NIL

4.6 Special VFR

NIL

4.7 VFR notturno

NIL

4.7 Night VFR

NIL

4.8 Attività addestrativa

NIL

4.8 Training activity

NIL

LILV AD 2.23 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**LILV AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

LILV AD 2.24 CARTE AERONAUTICHE RELATIVE ALL'AEROPORTO**LILV AD 2.24 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Carte - Charts	Pagine - Pages
AERODROME LANDING CHART	AD 2 LILV 2 - 1

LILV AD 2.25 Penetrazione della VSS (Visual Segment Surface)**LILV AD 2.25 Visual segment surface (VSS) penetration**

**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**